

<<光自东方来>>

图书基本信息

书名：<<光自东方来>>

13位ISBN编号：9787227027034

10位ISBN编号：7227027031

出版时间：2004-3

出版时间：宁夏人民出版社

作者：钱林森

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<光自东方来>>

内容概要

穿越浩瀚的文化时空，借助东方之光的朗照，一路巡游：东西两种文明由陌生、误解、会通乃至互补、交融的图景扑面而来；一幅幅中法智者邂逅、抚摩、亲近或是拒绝的场景历历在目。

源远流长的中法文化交流星光璀璨。

静心聆听权威学者对中法文化文学关系的恺切之论，我们的视野被霍然照亮，两种运行着的文明就这样被烛照、“打通”。

本书作者继《法国作家与中国》后，再次以大量翔实的原文资料为基础，勾勒出法国作家在价值层面上对中国文化的交流、误解乃至膜拜，为你步入中法文化交流与对话的历史时空，提供了更为详细和生动的导游图。

在今天这个文化冲突硝烟弥漫的世界，这些苦心孤诣的文化对话与交流的文字，大有深意……

<<光自东方来>>

作者简介

钱林森，江苏泰兴市人。

1937年9月生。

毕业于北京大学中文系文学专业，1966年毕业于北京外国语学院法文系。

现为南京大学比较文学与比较文化研究所所长、中文系教授、比较文学与法语言文学博士生导师。

兼任中国文化书院跨文化研究院副院长、中国比较文学学会副会长、中国法国文学研究会理事、国际双语论丛《跨文化对话》执行主编、中国作协会员。

曾出版《中国文学在法国》、《法国作家与中国》、Dialogue Transculturel（主编），《二十一世纪世界文化热点丛书》（主编）、《牧女与蚕娘》、《中国之欧洲》（合译）等著作与译作。

<<光自东方来>>

书籍目录

借东方佳酿，浇西人块垒 ——关于法国作家与中国文化关系的对话程抱一钱林森光自东方来：法国作家对中国文化的发现1．有朋自远方来 基督教文化与儒家文化相遇 “如果你未曾遇到过我，那么你就不会寻找我” “你不同于我，我不同于你”：中法文化首次相遇的失落对话2．“我知道什么呢？” 蒙田对中国文化的陌生感与亲和力 塔楼上的沉思：蒙田对中国文化的亲和力 塔楼上的文化反馈：蒙田《随笔》与中国现代作家3．“相逢何曾相识？” 西方“哲人”初识东方“孔圣人” “万世师表”的“东方圣哲”：十七世纪法人眼中的孔夫子 “摩西”与“中国”，“偏执”与“宽容”：帕斯卡尔、培尔初交中国政治乌托邦：启蒙作家的中国文化观1．“欧洲的孔夫子” 伏尔泰与儒学精神的接纳与张扬 “良俗美德”的“理想国”：伏尔泰在孔夫子故乡的发现 “仁政德治”的“哲学家国王”：伏尔泰与孔夫子“结缘” 《中国孤儿》：“孔子后裔”给法国人上道德课2．“专制”、“恐惧”、“荣誉和品德”兼而有之？孟德斯鸠负面看中国 专制？礼治？孟德斯鸠矛盾的中国观 “偏见”与“卓识”的混合：孟德斯鸠中国文化观的产生 孟德斯鸠与伏尔泰：观照中国双重价值的支柱3．在仰慕与排斥之间 阿尔让斯与中国文化 中国人游欧洲：阿尔让斯的“欲望旅程” 中国人的“哲学课”：阿尔让斯眼里的“中国思想” 艺术乌托邦：法国作家对中国文化的构想1．“意义世界”的乌托邦 马拉美与中国文化 接近马拉美诗学：中国作为乌托邦 纯诗与妙悟：马拉美对西语的破除与东方诗意之美 意义何求：马拉美象征主义的东方旨趣2．借得“玉笛”轻轻吹 女诗人朱笛特谱写的中华音符 象牙塔里的“中国人”：永远的东方主义者朱笛特 “玉笛”吹奏“中国梦”：《玉书》中的唐宋诗词 浪漫乌托邦与激情世界：朱笛特作品中的文化中国 “和而不同”：20世纪法国作家与中国文化对话1．大清王朝废墟中的“淘金者” 徘徊于对抗和对话之间的绿蒂 从大洋那边来的“海盗”？绿蒂在北京 对古老衰亡的文化迷恋：绿蒂的中国梦……

<<光自东方来>>

章节摘录

书摘塔楼上的文化反馈：蒙田《随笔》与中国现代作家 蒙田在塔楼上竟日冥思，“向纸倾诉”，挥洒成篇，写就了三卷美文《随笔》，开创了一代文风。

他运用塞尼卡式的轻松笔调和“丰富、活泼、简洁、有力”的语言，“描写自己”，写自己所思所感，写自己身边的事，写“平凡无奇的普通生活”，娓娓而谈，自成一体，形成一种“诙谐、私语”的文体和风格。

蒙田这种独特的思想和艺术影响了一代又一代的作家，在他辞世不久就有不少模仿者和追随者，或赞美他的文风，或崇拜他的思想。

17世纪前半期，自由思想家拉莫特·勒瓦耶（La Mothe Le voyer，1588—1672）就在蒙田的影响下写下了关于怀疑主义的对话，他率先在西方将苏格拉底和孔夫子进行平行比较，也与这位怀疑论者对蒙田文化相对论的迷恋分不开。

17世纪后半叶，蒙田仍然是法国思想界无法绕过的课题，不消说，作为蒙田信徒的新教哲学家培尔（Pierre Bayle，1647—1706）是如此，即便对蒙田持批评态度的帕斯卡尔和笛卡尔派哲学家，也还是要细心地研究蒙田的作品，将蒙田的一些观点甚至语句，融汇到自己的思想构架中。

到18世纪，蒙田作为人文主义先驱更赢得了启蒙运动作家伏尔泰、狄德罗和卢梭等一致的赞誉。

蒙田的声名在17世纪已蜚声异邦，在英国，培根的《散文集》就深受蒙田的启发，到19世纪，蒙田随笔体的散文更在英伦三岛得到了辉煌的发展，其中以个性毕露、披肝沥胆地谈论自我而酷似于蒙田的兰姆，取得了最为耀眼的成就，被公认为“一位地道的属于蒙田一派的随笔作家”。

在德国，蒙田也不乏崇拜者，尼采就称赞过蒙田文化相对论和那种“勇敢、快活的怀疑主义”，并希望在这方面超过蒙田。

……对中国文化有着本能的亲和力的蒙田，他的思考，他的美文，何时“降临”到中国？与中国思想、中国文学“携手”、“亲和”，而发生怎样的关联？这是一个值得细究的问题：一如蒙田生前无缘直面中国文化的对话，只能通过早期传教士的读物间接获取中国知识，中国人与蒙田“携手”、“亲近”，也是通过中介者而进行的。

首次传进中国的蒙田著作是《为雷蒙·塞邦辩护》，那是17世纪耶稣会士金尼阁神父由海路运进中国七千册西方图书中的一种。

由于随后而来的岁月是中外文化交流史上漫长、多事的世纪，蒙田这篇美文究竟为多少中国读者所阅读却不得而知，但蒙田却藉此率先进入了中国。

蒙田的中国之旅是寂寞的，漫长的，即使20世纪曙光升起，“五四”新文化运动爆发，适逢其会的蒙田，似乎也没有受到广招外来贤士的新文学作者热情接纳。

只是在他诞辰400周年的时候，“蒙田”的名字，才第一次体面地出现在中国的报章杂志上。

正如蒙田之于中国文化，陌生中蕴藏着亲和，相异中存在着汇通，中国现代作家与不相识的蒙田，也存在着这种根深蒂固的“亲和力”和“汇合点”，而两者之间之所以存在这种“亲和”与“汇通”，只能从他们其人其文的个性特征的相似中得到说明。

中国人并没有直面扑向蒙田，蒙田对中国文化的反馈是通过中介而进行的，即由英伦三岛“蒙田式”的随笔作家（如兰姆等）为媒介而实现的。

中国新文学作者正是通过翻译、阅读上述作家的美文而结识蒙田的思想和艺术，并在自己的创作实践中作出了积极回应，由此与蒙田拉起手来。

只要对他们稍加比较，我们就不难发现两者之间的渊源关系，无论在个人气质上，还是创作风格上，或者是审美趣味上，这些新文学作家都与蒙田有相似或相通的地方。

我们想到的是“五四”时期絮语散文的一些作者，特别是周作人。

中国是散文的国度，流派林立，传统悠久。

诞生于新旧文化转型期的中国现代散文，在“五四”“人的文学”旗帜下，逐步从“载道教化”的古文传统中解放出来，嬗变为张扬自我意识、抒发个人情性的文学新样式，这就是盛极一时的絮语散文，在五四时期曾为一些新文学作者趋之若鹜。

这类散文最重要的特点是，以冲淡平和的调子，叙自己身边的事，写自己心里话，不拘格套，独抒性

<<光自东方来>>

灵，既承载着明代公安文学的遗风，又浸染了英伦小品文的风韵，以致被周作人奉为中国现代散文的正宗，认为其源流是“公安派与英国的小品文两者所合成”。

周作人无疑是这种新兴散文的积极倡导者和创作者。

早在1921年，他在提倡这种新兴美文时，便率先向新文学界介绍兰姆、欧文、爱迭生(艾迪生)、吉欣(吉辛)等“英语国民”的美文作家，并强调了他们的散文夹杂叙事与抒情特点(《美文》)。

后来，周作人又把蒙田、兰姆等人的随笔特点概括为“说自己的话”(《再谈俳文》)，他不止一处地这样宣称：散文是“个人文学之尖端，是言志的散文，它集合叙事说理抒情的分子，都沉浸在自己的性情里”(《近代散文抄·序》)；现代散文作者应该是“只想说个人私事”(《苦雨》)，“要在笔尖下留下他们自身的一部分”(《(自己园地)自序》)，而“自身的一部分”便是作者的个性，“个性是个人唯一的所有，而又与人类有根本上的共通点”(《个性的文学》)。

周作人对散文的这种个性追求与蒙田如出一辙，蒙田在《随笔》中也不止一次地声言：“我要不停地描述自己”(《随笔》中卷第6章)，“我要展示给公众的是一幅完整的自我形象”(《随笔》下卷第6章)；“我为别人描绘自己”，“与其说我塑造了书，毋宁说书塑造了我”(《随笔》中卷第18章)，目的在于“让世人通过我的书了解我本人，通过我本人了解我的书”(《随笔》下卷第5章)。

可见，周作人所倡导的独抒性灵的美文，与蒙田“描写自己”的“私语”追求一脉相承。

蒙田在《随笔》中，不仅描写自己，更重要的是探索自己，研究自己，进而了解人、认识人，这是通向苏格拉底式的智慧追求。

蒙田说：“好几年来，我只把目标对准我的思想，我只检验和研究自己”(《随笔》中卷第6章)；“我研究别的课题不如研究自己多。

这就是我的形而上学，这就是我的物理学”(《随笔》下卷第13章)。

蒙田这种研究自己、研究人的个性主义、人文主义吁求，在周作人那里也得到了回响：为了促进“人的自觉”，周作人在“五四”后提出了“全面认识人的”的任务。

他认为，当“人”不能认识自己，是“决不会发生真的自己解放运动的”，只有“个人对自己有了一种了解，才能立定主意去追求正当的人的生活”(《妇女运动与常识》)。

据此，他以“认识人”为中心展开了全面的知识探讨，一如蒙田那样，研究人类学、民俗学、生理学、心理学，从身心两方了解“个人”，并致力于为文的个性化的追求，在西方自由主义和个性主义文化传统中“充分地发现、把握与表现自己”，与蒙田不期而遇。

“以自我表现为中心”的絮语散文及其首倡者和创作者，就这样由着英国小品文的中介和桥梁通向了蒙田，与这位法兰西人文主义者所开创的“私语”随笔“亲和”、“汇通”。

周作人和他所倡导的美文与蒙田的“亲和”、“汇通”，不仅停留在“说自己的话”这样一个“自我本位”的层次上，而且还表现在他们之间深层的文化气度和审美底蕴的文化层面上，这是蒙田得以对中国接受者实施文化反馈的精神渠道。

研究周作人的散文和蒙田的《随笔》，我们发现中法这两位作家，无论在个人的文化气质上，还是在他们的审美格调上，或是艺术情趣上，都存在着惊人的相似性：他们在各自动荡的社会中都主张“自由”和“节制”，在生活态度上都追求均衡适中，在审美向度上都趋于冲淡平和。

.....

<<光自东方来>>

媒体关注与评论

前言1 “外国作家与中国文化”(或外国作家与中国、在中国,外国文学在中国、与中国),这一类跨文化语境下的比较文学命题,并非当代新设的课题。

事实上,自中国文化进入异域他乡,特别是18世纪以降,中国文化步入基督教文化圈,东西方全然不同的两种文明发生真正实质性的碰撞之后,“异域作家与中国文化”,便鲜明地提到了中外学界面前,成为前辈学者不断关注和探讨的话题。

虽然直到19世纪末20世纪初,中外学者才以自觉的比较文学意识来正视这个命题,但经过漫长岁月的积累、开掘,它已发展为国际比较文学界长盛不衰的传统课题。

面对中国文化对外国作家所引发的愈来愈大的冲击,对外国文学所产生的愈来愈深的影响,每一个敏锐而自觉的比较文学学者在自己的学术探求中,事实上也难以回避这一课题。

且不论,与中国有着悠久交流传统的周边国家如日本、朝鲜、越南等国,融于周边文化的儒道佛各家,经过演化融合已经成为周边各民族文学和文化的有机组成部分,即如处于地球另一端的西方国家,当17世纪来华传教士把中国文化带回欧洲大陆之后,对欧陆启蒙运动所产生的影响,及由此而形成一股席卷整个欧洲的“中国文化热”,这已是人所共知的历史事实。

欧美许多大作家和思想巨子,如伏尔泰、孟德斯鸠、莱布尼兹、列夫·托尔斯泰、歌德、席勒、爱默生、梭罗、庞德、奥尼尔、哥尔斯密、黑塞、卡夫卡、布莱希特、克罗岱尔、谢阁兰、圣-琼·佩斯、亨利·米修……等等,都在不同层面和不同角度,接受了中国文化的滋养。

国内外学者就此提供的研究成果可说是难以数计,单就上世纪三四十年代中国学界始作俑者而言,就有梁宗岱之于中法、范存忠等之于中英、陈铨之于中德、季羨林之于中印、戈宝权之于中俄等均有卓具建树的奉献。

其中,如陈受颐的《18世纪英国文化中的中国影响》、方重的《18世纪的英国文学与中国》、范存忠的《中国文化在启蒙时期的英国》、钱锺书的《17、18世纪英国文学中的中国》、陈铨的《中德文学研究》等便是这方面的开山之作。

前驱们这些学术开拓,无论从哪方面来说,都为我们对这一课题的研究提供了效法的榜样。

新时期我国年轻的比较文学学者,在钱锺书、季羨林、范存忠、杨周翰、贾植芳等这些先驱者的带领和鼓舞下,在前辈开拓的领域里辛勤耕耘,结出了相当丰硕的果实,致使外国作家与中国(文化)关系的研究也成为我国比较文学界所乐于探求的重要课题。

时代在前进,学术在发展。

“外国作家与中国(文化)”这一近乎古老而传统的课题,之所以在新世纪要特别重新提起,那是近代人类文明交流发展的态势所决定的,是时代和学术发展所使然。

我们认为,对中外文学与文化关系进行整体研究,及由此而对人类文明交流发展作总体历史审视的时机已经到来。

我所以诚邀海内外学界同仁共创《外国作家与中国文化》这套大型丛书,正出于这种认识。

一方面,我国比较文学界前辈在他们的拓荒开创中,已经为我们树立了从事这方面研究的活生生的榜样,为我们进行整体研究积累了可资借鉴的经验和仿效的范例;另一方面,时代前进的脚步和学术发展的态势,不仅催发着我们要为新的时代需要不断地开拓前进,同时也要解决时代源源不断地向我们提出的新的思想资料和新问题,亟待我们进行深入的思考、探索。

研读前驱者们的相关研究成果,我们注意到,他们下力最多贡献最大的,主要集中于18世纪前后这一段时期中外文化与文学遭遇、汇通的历史梳理与发掘,但对19世纪以后东西方文化更为波澜壮阔的撞击交流的史实却涉及甚少,甚至尚未触及,这就为我们要进行的总体研究留有拓展的广阔空间。

在刚刚走过的20世纪的途中,伴随着东西方文化日趋频繁而密切的交往与对话,伴随着新的思维观念、开放的文化视野和新的方法论的突破,特别是伴随着全球一体化和文化多元化的汹涌澎湃的历史潮涌,所有这一切,事实上也为我们对人类文明交流发展的历史审视和整体研究,廓清了道路,打开了一个绝佳的学术场地。

正是这两方面的“遇合”,才助成了我们创设这套丛书的学术期待,即通过国别作家与中国文化关系的梳理,力图展现中外文学与文化在不同历史时期相互碰撞、交融的精神实质,从而在人类文明交流

<<光自东方来>>

发展、互补共存的大背景下，揭示出中外文学关系史中某些带有普遍意义的东西。

.....

<<光自东方来>>

编辑推荐

穿越浩瀚的文化时空，借助东方之光的朗照，一路巡游：东西两种文明由陌生、误解、会通乃至互补、交融的图景扑面而来；一幅幅中法智者邂逅、抚摩、亲近或是拒绝的场景历历在目。

源远流长的中法文化交流星光璀璨。

静心聆听权威学者对中法文化文学关系的恺切之论，我们的视野被霍然照亮，两种运行着的文明就这样被烛照、“打通”。

本书作者继《法国作家与中国》后，再次以大量翔实的原文资料为基础，勾勒出法国作家在价值层面上对中国文化的交流、误解乃至膜拜，为你步入中法文化交流与对话的历史时空，提供了更为详细和生动的导游图。

在今天这个文化冲突硝烟弥漫的世界，这些苦心孤诣的文化对话与交流的文字，大有深意……

<<光自东方来>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>